

ENGLISH

MNTX8: a portable radio transmitter to control two different applications: a MyNice alarm system and one or more automations, whether open door, open gate or similar applications.

Memorisation of the transmitter in the MyNice alarm system

To carry out this operation, read the procedures in the instruction manual for the MyNice alarm control unit. Each key can memorise the following functions:

- key **T1** = Activation of full alarm;
- key **T2** = Deactivation of full alarm;
- key **T3** = Activation of partial alarm;
- key **T4** = Special function (first aid, panic, robbery, scenario etc.).

Memorisation of the transmitter in one of more automations such as open door, open gate or similar applications

The transmitter is compatible with all receivers and control units that adopt "Flo-R" data encoding. Consult the catalogue of Nice products to identify compatible models.

To memorise the transmitter, read the procedures in the instruction manual for the automation receiver or control unit that you want to control. These manuals are also available for download at: www.niceforyou.com. In these manuals, transmitter keys are indicated using different numbers and symbols to the MNTX8. Therefore, when carrying out the procedures, refer to **fig. 1** to identify which keys to press on the MNTX8.

The procedures available for memorising the transmitter can be divided into two categories:

- Procedures which memorise the keys in "Mode 1" ("Standard mode")
- Procedures which memorise the keys in "Mode 2" ("Custom mode")

Mode 1 procedures are those that, during their execution, allow for the simultaneous memorisation of **all transmitter keys**, pairing each with a command, already planned and prepared in the factory and contained in the automation receiver or control unit. The key-command pairing occurs automatically and the end result cannot be customised by the installer.

Mode 2 procedures are those that, during their execution, only allow for the memorisation of **a single transmitter key**, pairing it with a command selected by the installer from among those available in the automation receiver or control unit. Procedures in this category memorise a single key+command at a time. So, to memorise an additional key+command, the procedure must be repeated.

Transmitter use in the two modes: "Alarm Command" and "Automation Command"

The standard operating mode of the transmitter is "Alarm Command", and is represented by a switched-off LED B ("AUT") (**fig. 1**); while the "Automation Command" mode is represented by LED B ("AUT") that is switched on with a steady light. To go from one mode to another, press the **TB** key.

In the "Automation Command" mode, after a time-out of approximately 10 seconds, the system automatically inverts the transmitter to "Alarm Command" mode.

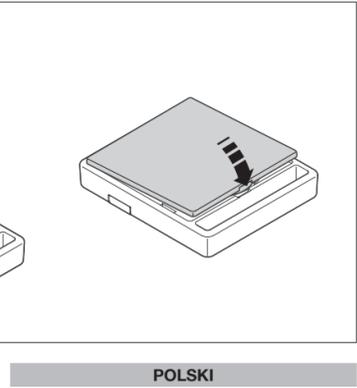
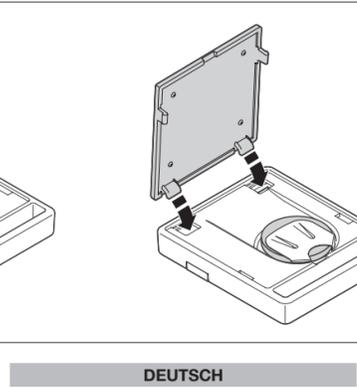
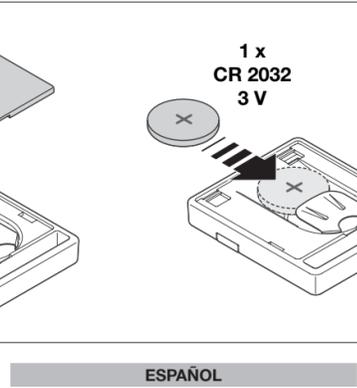
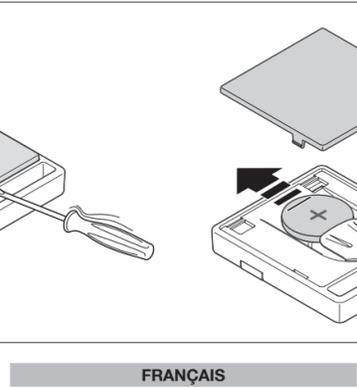
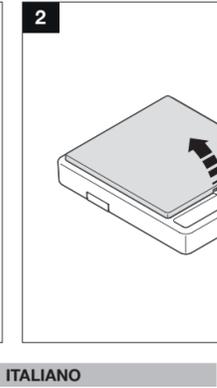
LED **A** flashes every time a command is sent, in both "Alarm Command" mode and "Automation Command" mode.

Replacing the battery

When the battery is flat, transmitter capacity is significantly reduced. Specifically, when a key is pressed, there is a delay before the corresponding LED lights up (= battery almost flat) or the intensity of the LED light fades (= battery totally flat). In these cases, to restore normal transmitter operation, replace the battery with a version of the same type, noting the polarity indicated in **fig. 2**.

Reset procedure

- Remove the battery.
- Press and hold the two bottom keys (T3 and T4).
- Insert the battery.
- Release the two keys.
- The LED will flash red until the procedure has been completed.



ITALIANO

MNTX8: trasmettitore radio portatile per il comando di due applicazioni differenti: un sistema di allarme MyNice e una o più automazioni tipo apriporta, apricancello o applicazioni similari.

Memorizzazione del trasmettitore nel sistema di allarme MyNice

Per eseguire questa operazione leggere le procedure nel manuale istruzioni della centrale allarmi MyNice. Ogni tasto può memorizzare le seguenti funzioni:

- tasto **T1** = Inserimento dell'allarme totale;
- tasto **T2** = Disinserimento dell'allarme totale;
- tasto **T3** = Inserimento dell'allarme parziale;
- tasto **T4** = Funzione speciale (soccorso medico, panico, rapina, scenario ecc.).

Memorizzazione del trasmettitore in una o più automazioni tipo apriporta, apricancello o applicazioni similari

Il trasmettitore è compatibile con tutti i ricevitori e le centrali di comando che adottano la codifica dati "Flo-R". Quindi consultare il catalogo dei prodotti Nice per identificare i modelli compatibili. Per memorizzare il trasmettitore leggere le procedure nel manuale istruzioni del ricevitore o della centrale di comando dell'automazione che si desidera comandare. Questi manuali sono disponibili anche nel sito internet: www.niceforyou.com.

In questi manuali i tasti dei trasmettitori sono indicati con simboli o numeri diversi da quelli del MNTX8. Pertanto, nell'eseguire le procedure fare riferimento alla **fig. 1** per identificare sul MNTX8 i tasti da premere.

L'insieme delle procedure disponibili per memorizzare il trasmettitore si dividono in due categorie:

- Procedure che memorizzano i tasti in "Modo 1" (detto anche "Modo standard")
- Procedure che memorizzano i tasti in "Modo 2" (detto anche "Modo personale")

Le procedure del Modo 1 sono quelle che, durante la loro esecuzione, permettono di memorizzare contemporaneamente **tutti i tasti del trasmettitore**, abbinando ad ognuno un comando già previsto e predisposto in fabbrica, contenuto nel ricevitore o nella centrale dell'automazione. L'abbinamento tasto-comando avviene automaticamente e il risultato finale non è personalizzabile dall'installatore.

Le procedure del Modo 2 sono quelle che, durante la loro esecuzione, permettono di memorizzare soltanto **un singolo tasto** del trasmettitore, abbinandolo a un comando scelto dall'installatore tra quelli disponibili nel ricevitore o nella centrale dell'automazione. Le procedure di questa categoria memorizzano un singolo tasto+comando per volta. Quindi, per memorizzare un ulteriore tasto+comando è necessario ripetere la procedura.

Uso del trasmettitore nelle due modalità: "Comando Allarmi" e "Comando Automazioni"

La modalità di funzionamento standard del trasmettitore è "Comando Allarmi", ed è rappresentata dal Led B ("AUT") spento (**fig. 1**); invece la modalità "Comando Automazioni" è rappresentata dal Led B ("AUT") acceso con luce fissa. Per passare dall'una all'altra modalità, premere il tasto **TB**.

Nella modalità "Comando Automazioni", dopo un timeout di 10 secondi circa il sistema commuta automaticamente il trasmettitore nella modalità "Comando Allarmi".

Il Led **A** lampeggia ogni volta che viene inviato un comando, sia in modalità "Comando Allarmi" sia in modalità "Comando Automazioni".

Sostituzione della batteria

Quando la batteria è scarica, il trasmettitore riduce sensibilmente la portata. In particolare, premendo un tasto si nota che i Led si accendono in ritardo (= batteria quasi scarica) o che l'intensità della luce dei Led si affievolisce (= batteria totalmente scarica). In questi casi, per ripristinare il regolare funzionamento del trasmettitore, sostituire la batteria scarica con una dello stesso tipo, rispettando la polarità indicata in **fig. 2**.

Procedura di ripristino

- Togliere la batteria.
- Tenere premuti i due tasti inferiori (T3 e T4).
- Inserire la batteria.
- Rilasciare i due tasti.
- Il LED lampeggia rosso fino a procedura effettuata.

FRANÇAIS

MNTX8 : émetteur radio portable pour la commande de deux applications différentes : un système d'alarme MyNice et un ou plusieurs automatismes d'ouverture d'une porte, d'un portail ou d'applications similaires.

Mémorisation de l'émetteur dans le système d'alarme MyNice

Pour exécuter cette opération, lire les procédures dans le manuel d'instructions de la logique d'alarmes MyNice. Chaque touche peut mémoriser les fonctions suivantes :

- touche **T1** = Activation de l'alarme totale ;
- touche **T2** = Désactivation de l'alarme totale ;
- touche **T3** = Activation de l'alarme partielle ;
- touche **T4** = Fonction spéciale (secours médical, panique, vol, scénario, etc.).

Mémorisation de l'émetteur dans un ou plusieurs automatismes d'ouverture de porte, de portail ou d'applications similaires

L'émetteur est compatible avec tous les récepteurs et les logiques de commande qui adoptent la codification de données « Flo-R ». Consulter par conséquent le catalogue des produits Nice pour identifier les modèles compatibles.

Pour mémoriser l'émetteur, lire les procédures dans le manuel d'instructions du récepteur ou de la logique de commande de l'automatisme que l'on désire commander. Ces manuels sont également disponibles sur le site Internet : www.niceforyou.com. Dans ces manuels, les touches des émetteurs sont représentées par des symboles ou des numéros différents de ceux du MNTX8. De ce fait, lors de la réalisation des procédures, se référer à la **fig. 1** pour identifier sur le MNTX8 les touches sur lesquelles il faudra appuyer.

L'ensemble des procédures disponibles pour mémoriser l'émetteur se divisent en deux catégories :

- Procédures qui mémorisent les touches en « Mode 1 » (appelé également « Mode standard »)
- Procédures qui mémorisent les touches en « Mode 2 » (appelé également « Mode personnel »)

Les procédures du Mode 1 sont celles qui, lors de leur exécution, permettent de mémoriser simultanément **toutes les touches** de l'émetteur, en associant à chacune d'entre elles une commande déjà prévue et prédisposée en usine, contenue dans le récepteur ou dans la logique de commande de l'automatisme. L'association touche-commande se fait automatiquement et le résultat final ne peut pas être personnalisé par l'installateur.

Les procédures du Mode 2 sont celles qui, lors de leur exécution, permettent de mémoriser uniquement **une seule touche** de l'émetteur, en associant à une commande choisie par l'installateur parmi les commandes disponibles dans le récepteur ou dans la logique de commande de l'automatisme. Les procédures de cette catégorie mémorisent une seule touche+commande à la fois. De ce fait, pour mémoriser une autre touche+commande, il faut répéter la procédure.

Utilisation de l'émetteur dans les deux modalités : « Commande Alarmes » et « Commande Automatismes »

La modalité de fonctionnement standard de l'émetteur est « Commande Alarmes » et est représentée par la led B (« AUT ») éteinte (**fig. 1**) ; en revanche, la modalité « Commande Automatismes » est représentée par la led B (« AUT ») allumée fixe. Pour passer d'une modalité à l'autre, appuyer sur la touche **TB**.

Dans la modalité « Commande Automatismes », après un délai d'attente d'environ 10 secondes, le système fait automatiquement passer l'émetteur en modalité « Commande Alarmes ».

La led **A** clignote à chaque fois qu'une commande est envoyée, à la fois en modalité « Commande Alarmes » et en modalité « Commande Automatismes ».

Remplacement de la pile

Quand la pile est usagée, la portée de l'émetteur est sensiblement réduite. En particulier, lorsque l'on appuie sur une touche, on remarque que les led s'allument en retard (= pile presque déchargée) ou que l'intensité de la lumière des led s'affaiblit (= pile totalement déchargée). Dans ces cas, pour rétablir le fonctionnement de l'émetteur, remplacer la pile déchargée par une pile du même type, en respectant la polarité indiquée sur la **fig. 2**.

Procédure de rétablissement

- Retirer la pile.
- Appuyer et maintenir enfoncées les deux touches inférieures (T3 et T4).
- Insérer la pile.
- Relâcher les deux touches.
- La LED clignote en rouge jusqu'à la fin de la procédure.

ESPAÑOL

MNTX8: transmisor radio portátil para el mando de dos aplicaciones diferentes: un sistema de alarma MyNice y una o más automatizaciones, como abrepuerta, abrecancello o aplicaciones similares.

Memorización del transmisor en el sistema de alarma MyNice

Para ejecutar esta operación, leer los procedimientos en el manual de instrucciones de la central de alarma MyNice. Cada tecla puede memorizar las siguientes funciones:

- tecla **T1** = Activación de la alarma total;
- tecla **T2** = Desactivación de la alarma total;
- tecla **T3** = Activación de la alarma parcial;
- tecla **T4** = Función especial (socorro médico, pánico, asalto, escenario, etc.).

Memorización del transmisor en una o más automatizaciones, como abrepuerta, abrecancello o aplicaciones similares

El transmisor es compatible con todos los receptores y las centrales de mando que adoptan la codificación de datos "Flo-R". Consultar el catálogo de productos Nice para identificar los modelos compatibles.

Para memorizar el transmisor, leer los procedimientos en el manual de instrucciones del receptor o de la central de mando de la automatización que se desea controlar. Los manuales están disponibles también en el sitio Internet: www.niceforyou.com. En estos manuales las teclas de los transmisores se indican con símbolos o números diferentes de aquellos del MNTX8. Por tanto, al ejecutar los procedimientos, consultar la **fig. 1** para identificar en el MNTX8 las teclas que hay que pulsar.

El conjunto de procedimientos para memorizar el transmisor se divide en dos categorías:

- Procedimientos que memorizan las teclas en "Modo 1" (llamado también "Modo estándar")
- Procedimientos que memorizan las teclas en "Modo 2" (llamado también "Modo personal")

Los procedimientos del Modo 1 son aquellos que durante su ejecución permiten memorizar **simultáneamente todas las teclas del transmisor**, asociando a cada uno un mando ya previsto y pre-dispuesto en fábrica, contenido en el receptor o en la central de la automatización. La asociación tecla-mando se efectúa automáticamente y el resultado final no es personalizable por el instalador.

Los procedimientos del Modo 2 son aquellos que durante su ejecución permiten memorizar **solo una tecla del transmisor**, asociándola a un mando elegido por el instalador entre aquellos disponibles en el receptor o en la central de la automatización. Los procedimientos de esta categoría memorizan una sola combinación tecla-mando a la vez. Para memorizar otra combinación tecla-mando, será necesario repetir el procedimiento.

Uso del transmisor en los dos modos: "Mando Alarmas" y "Mando Automatizaciones"

El modo de funcionamiento estándar del transmisor es "Mando Alarmas" y es indicado por el Led B ("AUT") apagado (**fig. 1**); el modo "Mando Automatizaciones" es indicado por el Led B ("AUT") encendido con luz fija. Para pasar de un modo a otro, pulsar la tecla **TB**.

En el modo "Mando Automatizaciones", transcurren aproximadamente 10 segundos, el sistema conmuta el transmisor al modo "Mando Alarmas" automáticamente.

El Led **A** parpadea cada vez que se envía un mando en modo "Mando Alarmas" o en modo "Mando Automatizaciones".

Sustitución de la batería

Cuando la batería está descargada, el transmisor reduce considerablemente su alcance. En particular, al pulsar una tecla, se podrá notar que los led tardan en encenderse (= batería casi descargada) o que la intensidad de la luz de los Led disminuye (= batería totalmente descargada). En estos casos, para restablecer el funcionamiento regular del transmisor, sustituir la batería descargada con una del mismo tipo, respetando la polaridad indicada en la **fig. 2**.

Procedimiento de restablecimiento

- Sacar la batería.
- Mantener pulsados los dos botones inferiores (T3 y T4).
- Introducir la batería.
- Soltar los dos botones.
- El LED parpadea en rojo hasta el fin del procedimiento.

DEUTSCH

MNTX8: tragbarer Funksender für die Steuerung zwei verschiedener Anwendungen: ein MyNice-Alarmsystem und eine oder mehrere Automatisierungen zum Öffnen von Türen oder Toren oder ähnliche Anwendungen.

Speicherung des Senders im MyNice-Alarmsystem

Zum Ausführen dieser Arbeiten müssen die Angaben in der Gebrauchsanleitung der MyNice-Alarmzentralen befolgt werden. Jede Taste kann die folgenden Funktionen speichern:

- Taste **T1** = Vollständiges Einschalten des Alarms;
- Taste **T2** = Vollständiges Ausschalten des Alarms;
- Taste **T3** = Teilweises Einschalten des Alarms;
- Taste **T4** = Spezialfunktion (Notarzt-Ruf, Panik, Einbruch, Szenario etc.).

Speicherung des Senders in einer oder mehreren Automatisierungen zum Öffnen von Türen oder Toren oder ähnlichen Anwendungen

Der Sender ist mit allen Empfängern und Steuerungen kompatibel, welche mit der Daten-Kodierung "Flo-R" arbeiten. Die kompatiblen Modelle sind im Nice-Produktkatalog aufgeführt.

Zum Speichern des Senders müssen die Angaben in der Gebrauchsanleitung des Empfängers oder der Steuerung der Automatisierung gelesen werden, welche gesteuert werden soll. Diese Anleitungen sind auch auf der Website www.niceforyou.com verfügbar. In diesen Gebrauchsanleitungen sind die Tasten der Sender mit Symbolen oder Nummer gekennzeichnet, die sich von denen des MNTX8 unterscheiden. Deshalb muss die **Abb. 1** beim Ausführen der Arbeiten zu Hilfe genommen werden, um die entsprechenden Tasten auf dem MNTX8 zu finden. Die möglichen Vorgehensweisen zum Speichern des Senders lassen sich in zwei Kategorien einteilen:

- Vorgehensweisen, welche die Tasten im „Modus 1“ (auch „Standard-Modus“ genannt), speichern
- Vorgehensweisen, welche die Tasten im „Modus 2“ (auch „persönlicher Modus“ genannt), speichern

Die Vorgehensweisen des Modus 1 sind die, mit denen während ihrer Ausführung gleichzeitig **alle Tasten** des Senders gespeichert werden können, indem jeder ein bereits im Werk eingerichteter Schaltbefehl zugeordnet wird, der im Empfänger oder der Steuerung der Automatisierung enthalten ist. Die Zuordnung von Taste und Schaltbefehl erfolgt automatisch und das Endergebnis ist nicht personalisierbar.

Die Vorgehensweisen des Modus 2 sind die, mit denen während ihrer Ausführung nur **eine einzige Taste** des Senders gespeichert werden kann, indem sie vom Installateur einem der Schaltbefehle des Empfängers oder der Steuerung der Automatisierung zugeordnet wird. Die Vorgehensweisen dieser Kategorie speichern eine einzige Tasten-Steuerung-Kombination auf einmal. Um also eine weitere Tasten-Steuerung-Kombination zu speichern, muss die Prozedur wiederholt werden.

Verwendung des Senders in den beiden Modalitäten: „Steuerung Alarme“ und „Steuerung Automatisierungen“

Der Standard-Betriebsmodus des Senders ist „Steuerung Alarme“ und wird von der ausgeschalteten Led B („AUT“) (**Abb. 1**) angezeigt; der Modus „Steuerung Automatisierungen“ hingegen wird von der Led B („AUT“) angezeigt, die dauerhaft leuchtet. Um von einem in den anderen Modus zu wechseln, die Taste **TB** drücken.

Im Modus „Steuerung Automatisierungen“ schaltet das System den Sender nach einem Timeout von zirka 10 Sekunden automatisch in den Modus „Steuerung Alarme“ um.

Die Led **A** blinkt jedes Mal, wenn ein Steuerbefehl gesendet wird, sowohl im Modus „Steuerung Alarme“ als auch im Modus „Steuerung Automatisierungen“.

Austausch der Batterie

Wenn die Batterie leer ist, reduziert der Sender seine Reichweite stark. Das macht sich insbesondere dadurch bemerkbar, dass sich beim Drücken einer Taste die Leds verzögert einschalten (= Batterie fast leer) oder dass die Helligkeit der Leds abnimmt (= Batterie komplett leer). Damit der Sender wieder ordnungsgemäß funktioniert, muss die leere Batterie mit einer desselben Typs ersetzt werden. Die in **Abb. 2** angegebene Polung muss eingehalten werden.

Resetprozedur

- Die Batterie entnehmen.
- Die zwei unteren Tasten (T3 und T4) gedrückt halten.
- Die Batterie einsetzen.
- Die zwei Tasten loslassen.
- Die LED blinkt bis zum Abschluss der Prozedur in der Farbe Rot.

POLSKI

MNTX8: przenośny nadajnik radiowy do sterowania dwiema różnymi aplikacjami: systemem alarmowym MyNice i jedną lub kilkoma automatykami do otwierania bramy, otwierania bramki lub podobnych zastosowań.

Wczytywanie nadajnika do systemu alarmowego MyNice

Aby wykonać to działanie, należy przeczytać procedurę w instrukcji obsługi centrali alarmowej MyNice. Każdy przycisk umożliwia wczytanie następujących funkcji:

- przycisk **T1** = Włączanie pełnego alarmu;
- przycisk **T2** = Wyłączanie pełnego alarmu;
- przycisk **T3** = Włączanie częściowego alarmu;
- przycisk **T4** = Funkcja specjalna (pierwsza pomoc lekarska, kradzież, scenariusz, itp.).

Wczytywanie nadajnika do jednej lub kilku automatyk do otwierania bramy, otwierania bramki lub podobnych zastosowań

Nadajnik jest kompatybilny z wszystkimi odbiornikami i centralami sterującymi wykorzystującymi kodowanie danych „Flo-R”. W związku z tym, należy się zapoznać z katalogiem produktów Nice w celu dokonania identyfikacji kompatybilnych modeli.

W celu wczytania nadajnika, należy przeczytać procedurę w instrukcji odbiornika lub centrali sterującej automatyką, którą pragnie się sterować. Instrukcje te są dostępne również na stronie internetowej: www.niceforyou.com. W instrukcjach tych, przyciski nadajników są oznaczone symbolami lub liczbami innymi niż w MNTX8. W związku z tym, podczas wykonywania procedur, należy się odnieść do **rys. 1**, aby zidentyfikować na MNTX8 przyciski, które należy nacisnąć.

Procedury dostępne w celu wczytania nadajnika dzielą się na dwie kategorie:

- Procedury wczytywania przycisków w „Trybie 1” (określonym również jako „Tryb standardowy”)
- Procedury wczytywania przycisków w „Trybie 2” (określonym również jako „Tryb indywidualny”)

Procedury Trybu 1 to umożliwiają równoczesne wczytanie **wszystkich przycisków** nadajnika, przypisując do każdego z nich już przewidziane i przygotowane fabrycznie polecenie, zawarte w odbiorniku lub centrali automatyki. Przypisanie przycisku-polecenia następuje automatycznie i wynik końcowy nie może być dostosowany indywidualnie przez instalatora.

Procedury Trybu 2 umożliwiają wczytanie wyłączonego **jednego przycisku** nadajnika, przypisując go do polecenia wybranego przez instalatora spośród poleceń dostępnych w odbiorniku lub centrali automatyki. Procedury w tej kategorii wczytują jednorazowo pojedynczy przycisk+polecenie. W związku z tym, w celu wczytania dodatkowego przycisku+polecenia, należy powtórzyć procedurę.

Użycie nadajnika w dwóch trybach: „Sterowanie Alarmami” i „Sterowanie Automatyką”

Standardowym trybem funkcjonowania nadajnika jest „Sterowanie Alarmami”, i jest on reprezentowany przez zgaszoną diodę **B** („AUT“) (**rys. 1**); przeciwnie, tryb „Sterowanie Automatyką” jest reprezentowany przez diodę **B** („AUT“) świecącą stałym światłem. W celu przejścia z jednego trybu na inny, należy nacisnąć przycisk **TB**. W trybie „Sterowanie Automatyką”, po czasie oczekiwania wynoszącym 10 około sekund, system przełączy automatycznie nadajnik na tryb „Sterowanie Alarmami”. Dioda **A** miga po każdym przesłaniu polecenia, zarówno w trybie „Sterowanie Alarmami” jak i w trybie „Sterowanie Automatyką”.

Wymiana baterii

Gdy bateria jest rozładowana, zasięg nadajnika zostaje znacznie ograniczony. W szczególności, naciskając przycisk, można zauważyć, że diody zostają zaświecone z opóźnieniem (= prawie rozładowana bateria) lub, że słabnie natężenie światła diod (= całkowicie rozładowana bateria). W tych przypadkach, w celu przywrócenia prawidłowej pracy nadajnika, należy wymienić rozładowaną baterię na baterię tego samego typu, zwracając uwagę na biegunowość wskazaną na **rys. 2**.

Procedura przywracania

- Wyjąć akumulator.
- Przytrzymać wcisnięte dwa dolne klawisze (T3 i T4).
- Włożyć akumulator.
- Zwolnić oba przyciski.
- Kontrolka led miga w kolorze czerwonym do zakończenia procedury.

NEDERLANDS

MNTX8: draagbare radiozender voor bediening van twee verschillende toepassingen: een alarmsysteem MyNice en één of meer automatiseringen zoals een deuropener, hekopener of soortgelijke toepassingen.

Opslaan van de zender in het alarmsysteem MyNice

Lees de procedures in de instructiehandleiding van de alarmbesturingseenheid MyNice om deze handeling uit te voeren. Elke toets kan de volgende functies opslaan:

- toets **T1** = Inschakeling van het totale alarm;
- toets **T2** = Uitschakeling van het totale alarm;
- toets **T3** = Inschakeling van het gedeeltelijke alarm;
- toets **T4** = Speciale functie (medische hulp, paniek, roofoverval, scenario enz.).

Opslaan van de zender in één of meer automatiseringen zoals een deuropener, hekopener of soortgelijke toepassingen

De zender is compatibel met alle ontvangers en de besturingseenheden die gebruikmaken van de gegevenscodering "Flo-R". Raadpleeg de productcatalogus van Nice om compatibele modellen op te zoeken.

Voor het opslaan van de zender dient u de procedures in de instructiehandleiding van de ontvanger of van de besturingseenheid van de automatisering die u wilt bedienen te lezen. Deze handleidingen zijn ook beschikbaar op de website: www.niceforyou.com. In deze handleidingen zijn de toetsen van de zenders aangegeven met andere symbolen of cijfers dan op de MNTX8. Om de procedures uit te voeren dient u daarom **afb. 1** te bestuderen om de toetsen op de MNTX8 waarop u moet drukken te identificeren. De beschikbare procedures voor het opslaan van de zender zijn onderverdeeld in twee categorieën:

- Procedures die de toetsen opslaan in "Modus 1" (ook de "Standaardmodus" genoemd)
- Procedures die de toetsen opslaan in "Modus 2" (ook de "Persoonlijke modus" genoemd)

De procedures van Modus 1 zijn de procedures waarmee tijdens de uitvoering tegelijkertijd **alle toetsen** van de zender kunnen worden opgeslagen, waarbij aan elke toets een commando wordt toegekend dat al in de fabriek is ingesteld in de ontvanger of in de besturingseenheid van de automatisering. De combinatie toets-commando gebeurt automatisch en het eindresultaat kan niet persoonlijk worden aangepast door de installateur.

De procedures van Modus 2 zijn de procedures waarmee tijdens de uitvoering slechts één toets van de zender kan worden opgeslagen, waarbij aan deze toets een door de installateur gekozen commando wordt toegekend uit de commando's die beschikbaar zijn in de ontvanger of in de besturingseenheid van de automatisering. De procedures van deze categorie slaan één toets+commando per keer op. Om nog een toets+commando op te sla

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
MNTX8	TECHNICAL SPECIFICATIONS	CARATTERISTICHE TECNICHE	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	TECHNISCHE DATEN	PARAMETRY TECHNICZNE	TECHNISCHE KENMERKEN
1 x CR 2032 3 V	Power supply	Alimentazione	Alimentation	Alimentación	Stromversorgung	Zasilanie	Voeding
< 2 uA	Current draw at rest	Corrente assorbita a riposo	Courant absorbé au repos	Corriente absorbida en reposo	Stromaufnahme in Ruhe	Pobór prądu w spoczynku	Opgenomen stroom in rust
< 25 mA	Current draw during operation	Corrente assorbita in funzionamento	Courant absorbé en fonctionnement	Corriente absorbida en funcionamiento	Stromaufnahme in Betrieb	Pobór prądu podczas funkcjonowania	Opgenomen stroom in werking
> 2	Battery life years - roughly *	Autonomia anni - circa *	Autonomie approximatif en années *	Autonomía años - aprox. *	Autonomie Jahre - circa *	Autonomia w latach - około *	Autonomie jaren - circa *
/	Supervision	Supervisione	Supervision	Supervisión	Überwachung	Nadzór	Supervisie
GFSK 433,54-433,92 MHz; OOK 433,92 MHz	Radio transmission double frequency	Trasmissione radio in doppia frequenza	Transmission radio à double fréquence	Transmisión radio en doble frecuencia	Funkübertragung in doppelter Frequenz	Transmisja radiowa w dwóch zakresach częstotliwości	Radiotransmissie met dubbele frequentie
> 100 m	Open-field radio range without disturbances **	Portata radio in spazio libero, in assenza di disturbi **	Portée radio en espace libre, en l'absence d'interférences **	Alcance radio en espacio libre, en ausencia de interferencias **	Funkreichweite im freien Raum, ohne Störeinflüsse **	Zasięg radiowy na zewnątrz budynków, w przypadku niewystępowania zakłóceń **	Radiobereik in vrije ruimte, zonder storingen **
II	Insulation (class)	Isolamento (classe)	Isolation (classe)	Aislamiento (clase)	Isolierung (Schutzklasse)	Izolacja (klasa)	Isolatie (klasse)
II	Environmental class in accordance with EN 50131-3, EN50131-5-3 Safety rating 2	Classe ambientale in accordo alla EN 50131-3, EN50131-5-3 Grado di Sicurezza 2	Classe environnementale conformément à la norme EN 50131-3, EN50131-5-3 Grade de sécurité 2	Clase ambiental según EN 50131-3, EN50131-5-3 Grado de seguridad 2	Umweltklasse gemäß EN 50131-3, EN50131-5-3 Sicherheitsgrad 2	Klasa środowiskowa zgodnie z EN 50131-3, EN50131-5-3 Stopień bezpieczeństwa 2	Milieuklasse in overeenstemming met EN 50131-3, EN50131-5-3 Beveiligingsgraad 2
-10 °C ... +40 °C	Operating temperature	Temperatura di esercizio	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	Temperatura eksploatacji	Bedrijfstemperatuur
46 x 52 x 12 mm	Dimensions (WxDxH)	Dimensioni (LxPxA)	Dimensions (LxPxH)	Medidas (LxPxA)	Abmessungen (LxBxH)	Wymiary (Dł.xGł.xWys.)	Afmetingen (LxBxH)
192 g	Weight	Peso	Poids	Peso	Gewicht	Masa	Gewicht
30	IP	IP	IP	IP	IP	IP	IP

The battery is used in a variety of applications.

The above characteristics refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C) and to normal use of the device in a residential setting.

*** Warning!** The battery life refers to normal use of the device.
**** Warning!** RF interferences and the position of the devices in buildings can reduce the radio range.

The battery is used in a variety of applications.

Opening of the devices, with the exception of the battery compartment, implies the immediate voiding of the industrial warranty.

Nice S.p.A. declines all liability for damages resulting from improper use of the product, other than as specified in this manual.

The battery is used in a variety of applications.

In order to improve its products, Nice S.p.A. reserves the right to modify their technical specifications at any time without prior notice, without however altering their functions or intended use.

Warning!
The battery must be disposed of in the appropriate bins according to current regulations; when scrapping the device, the battery must be removed beforehand.

The battery is used in a variety of applications.

Do not swallow the cell battery: risk of chemical burns.
This product contains a coin/button cell battery.
If swallowed, it may cause serious burns in just 2 hours with potentially fatal consequences.
Keep new and used cells out of reach of children.
If the cell compartment does not close tightly, stop using the product and keep it out of reach of children.
If you suspect that the cell has been swallowed or inserted in other body cavities, consult a doctor immediately.
Risk of explosion if the cell is replaced with an incorrect type.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, NICE S.p.A., declares that the radio equipment type

- **MNTX8**

is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.niceforyou.com/en/support

 Carefully read all parts of this manual.

	ITALIANO	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
MNTX8	TECHNICAL SPECIFICATIONS	CARATTERISTICHE TECNICHE	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	TECHNISCHE DATEN	PARAMETRY TECHNICZNE
1 x CR 2032 3 V	Power supply	Alimentazione	Alimentation	Alimentación	Stromversorgung	Zasilanie
< 2 uA	Current draw at rest	Corrente assorbita a riposo	Courant absorbé au repos	Corriente absorbida en reposo	Stromaufnahme in Ruhe	Pobór prądu w spoczynku
< 25 mA	Current draw during operation	Corrente assorbita in funzionamento	Courant absorbé en fonctionnement	Corriente absorbida en funcionamiento	Stromaufnahme in Betrieb	Pobór prądu podczas funkcjonowania
> 2	Battery life years - roughly *	Autonomia anni - circa *	Autonomie approximatif en années *	Autonomía años - aprox. *	Autonomie Jahre - circa *	Autonomia w latach - około *
/	Supervision	Supervisione	Supervision	Supervisión	Überwachung	Nadzór
GFSK 433,54-433,92 MHz; OOK 433,92 MHz	Radio transmission double frequency	Trasmissione radio in doppia frequenza	Transmission radio à double fréquence	Transmisión radio en doble frecuencia	Funkübertragung in doppelter Frequenz	Transmisja radiowa w dwóch zakresach częstotliwości
> 100 m	Open-field radio range without disturbances **	Portata radio in spazio libero, in assenza di disturbi **	Portée radio en espace libre, en l'absence d'interférences **	Alcance radio en espacio libre, en ausencia de interferencias **	Funkreichweite im freien Raum, ohne Störeinflüsse **	Zasięg radiowy na zewnątrz budynków, w przypadku niewystępowania zakłóceń **
II	Insulation (class)	Isolamento (classe)	Isolation (classe)	Aislamiento (clase)	Isolierung (Schutzklasse)	Izolacja (klasa)
II	Environmental class in accordance with EN 50131-3, EN50131-5-3 Safety rating 2	Classe ambientale in accordo alla EN 50131-3, EN50131-5-3 Grado di Sicurezza 2	Classe environnementale conformément à la norme EN 50131-3, EN50131-5-3 Grade de sécurité 2	Clase ambiental según EN 50131-3, EN50131-5-3 Grado de seguridad 2	Umweltklasse gemäß EN 50131-3, EN50131-5-3 Sicherheitsgrad 2	Klasa środowiskowa zgodnie z EN 50131-3, EN50131-5-3 Stopień bezpieczeństwa 2
-10 °C ... +40 °C	Operating temperature	Temperatura di esercizio	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	Temperatura eksploatacji
46 x 52 x 12 mm	Dimensions (WxDxH)	Dimensioni (LxPxA)	Dimensions (LxPxH)	Medidas (LxPxA)	Abmessungen (LxBxH)	Wymiary (Dł.xGł.xWys.)
192 g	Weight	Peso	Poids	Peso	Gewicht	Masa
30	IP	IP	IP	IP	IP	IP

The battery is used in a variety of applications.

Caratteristiche riferite a una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C) e ad un uso normale dell'apparecchio in ambiente residenziale.

*** Attenzione!** L'autonomia indicata vale per un utilizzo normale dell'apparecchio.
**** Attenzione!** Interferenze RF e posizione degli apparecchi all'interno di strutture edili possono ridurre la portata radio.

The battery is used in a variety of applications.

L'apertura dei dispositivi, ad esclusione del vano pila, comporta l'immediato decadimento della garanzia industriale.

Nice S.p.A. non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del prodotto, diverso da quanto previsto nel presente manuale.

The battery is used in a variety of applications.

Allo scopo di migliorare i propri prodotti, Nice S.p.A. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso mantenendo funzionalità e destinazione d'uso.

Attenzione!
La pila va smaltita negli appositi raccoglitori secondo le norme vigenti, anche nel caso di rottamazione dell'apparecchio, dal quale dovrà essere preventivamente estratta.

Non ingerire la pila, Pericolo di ustione chimica.
Questo prodotto contiene una pila con elemento a moneta/bottone.
Se viene ingerita, può provocare gravi ustioni in sole 2 ore e portare alla morte.
Tenere le pile nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
Se il comparto pile non si chiude saldamente, sospendere l'uso del prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
In caso di sospetta ingestione delle pile di loro inserimento in altri orifizi corporei, rivolgersi immediatamente a un medico.
Rischio di esplosione se la pila è sostituita con un tipo errato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il fabbricante, NICE S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio

- **MNTX8**

è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.niceforyou.com/it/supporto

 Leggere attentamente il presente manuale in tutte le sue parti.

The battery is used in a variety of applications.

	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
MNTX8	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	TECHNISCHE DATEN	PARAMETRY TECHNICZNE	TECHNISCHE KENMERKEN
1 x CR 2032 3 V	Alimentation	Alimentación	Stromversorgung	Zasilanie	Voeding
< 2 uA	Courant absorbé au repos	Corriente absorbida en reposo	Stromaufnahme in Ruhe	Pobór prądu w spoczynku	Opgenomen stroom in rust
< 25 mA	Courant absorbé en fonctionnement	Corriente absorbida en funcionamiento	Stromaufnahme in Betrieb	Pobór prądu podczas funkcjonowania	Opgenomen stroom in werking
> 2	Autonomie approximatif en années *	Autonomía años - aprox. *	Autonomie Jahre - circa *	Autonomia w latach - około *	Autonomie jaren - circa *
/	Supervision	Supervisión	Überwachung	Nadzór	Supervisie
GFSK 433,54-433,92 MHz; OOK 433,92 MHz	Transmission radio à double fréquence	Transmisión radio en doble frecuencia	Funkübertragung in doppelter Frequenz	Transmisja radiowa w dwóch zakresach częstotliwości	Radiotransmissie met dubbele frequentie
> 100 m	Portée radio en espace libre, en l'absence d'interférences **	Alcance radio en espacio libre, en ausencia de interferencias **	Funkreichweite im freien Raum, ohne Störeinflüsse **	Zasięg radiowy na zewnątrz budynków, w przypadku niewystępowania zakłóceń **	Radiobereik in vrije ruimte, zonder storingen **
II	Isolation (classe)	Aislamiento (clase)	Isolierung (Schutzklasse)	Izolacja (klasa)	Isolatie (klasse)
II	Classe environnementale conformément à la norme EN 50131-3, EN50131-5-3 Grade de sécurité 2	Clase ambiental según EN 50131-3, EN50131-5-3 Grado de seguridad 2	Umweltklasse gemäß EN 50131-3, EN50131-5-3 Sicherheitsgrad 2	Klasa środowiskowa zgodnie z EN 50131-3, EN50131-5-3 Stopień bezpieczeństwa 2	Milieuklasse in overeenstemming met EN 50131-3, EN50131-5-3 Beveiligingsgraad 2
-10 °C ... +40 °C	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	Temperatura eksploatacji	Bedrijfstemperatuur
46 x 52 x 12 mm	Dimensions (LxPxH)	Medidas (LxPxA)	Abmessungen (LxBxH)	Wymiary (Dł.xGł.xWys.)	Afmetingen (LxBxH)
192 g	Poids	Peso	Gewicht	Masa	Gewicht
30	IP	IP	IP	IP	IP

The battery is used in a variety of applications.

Caractéristiques faisant référence à une température ambiante de 20 °C (± 5 °C) et une utilisation normale de l'appareil dans un environnement résidentiel.

*** Attention !** L'autonomie indiquée est valable pour une utilisation normale de l'appareil.
**** Attention !** Les interférences RF et la position des appareils à l'intérieur des bâtiments peuvent réduire la portée radio.

The battery is used in a variety of applications.

L'ouverture des dispositifs, à l'exception du logement de la pile, entraîne l'annulation immédiate de la garantie industrielle.

Nice S.p.A. ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre du produit, différente de ce qui est prévu dans le présent manuel.

The battery is used in a variety of applications.

Dans le but d'améliorer ses produits, Nice S.p.A. se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques à tout moment et sans préavis, en garantissant le bon fonctionnement et le type d'utilisation prévus.

Attention !
La pile en fin de vie doit être jetée dans les bacs de collecte prévus à cet effet conformément aux normes en vigueur, même en cas de mise au rebut de l'appareil, dont il faudra préalablement l'extraire.

Ne pas avaler la pile, risque de brûlures chimiques.
Este producto contiene una pila botón.
Ce produit contient une pile bouton.
En cas d'ingestion, elle peut causer de graves brûlures en seulement 2 heures et entraîner la mort
Conserver les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et le garder hors de portée des enfants.
S'il subsiste un doute que les piles ont été avalées ou placées dans d'autres orifices du corps, consulter immédiatement un médecin.
Risque d'explosion en cas de remplacement de la pile par une pile de type incorrect.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Por la presente, NICE S.p.A., declara que el tipo de equipo radioeléctrico

- **MNTX8**

es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.niceforyou.com/es/soporte

 Leer atentamente el presente manual en su totalidad.

	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
MNTX8	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	TECHNISCHE DATEN	PARAMETRY TECHNICZNE	TECHNISCHE KENMERKEN
1 x CR 2032 3 V	Alimentation	Alimentación	Stromversorgung	Zasilanie	Voeding
< 2 uA	Courant absorbé au repos	Corriente absorbida en reposo	Stromaufnahme in Ruhe	Pobór prądu w spoczynku	Opgenomen stroom in rust
< 25 mA	Courant absorbé en fonctionnement	Corriente absorbida en funcionamiento	Stromaufnahme in Betrieb	Pobór prądu podczas funkcjonowania	Opgenomen stroom in werking
> 2	Autonomie approximatif en années *	Autonomía años - aprox. *	Autonomie Jahre - circa *	Autonomia w latach - około *	Autonomie jaren - circa *
/	Supervision	Supervisión	Überwachung	Nadzór	Supervisie
GFSK 433,54-433,92 MHz; OOK 433,92 MHz	Transmission radio à double fréquence	Transmisión radio en doble frecuencia	Funkübertragung in doppelter Frequenz	Transmisja radiowa w dwóch zakresach częstotliwości	Radiotransmissie met dubbele frequentie
> 100 m	Portée radio en espace libre, en l'absence d'interférences **	Alcance radio en espacio libre, en ausencia de interferencias **	Funkreichweite im freien Raum, ohne Störeinflüsse **	Zasięg radiowy na zewnątrz budynków, w przypadku niewystępowania zakłóceń **	Radiobereik in vrije ruimte, zonder storingen **
II	Isolation (classe)	Aislamiento (clase)	Isolierung (Schutzklasse)	Izolacja (klasa)	Isolatie (klasse)
II	Classe environnementale conformément à la norme EN 50131-3, EN50131-5-3 Grade de sécurité 2	Clase ambiental según EN 50131-3, EN50131-5-3 Grado de seguridad 2	Umweltklasse gemäß EN 50131-3, EN50131-5-3 Sicherheitsgrad 2	Klasa środowiskowa zgodnie z EN 50131-3, EN50131-5-3 Stopień bezpieczeństwa 2	Milieuklasse in overeenstemming met EN 50131-3, EN50131-5-3 Beveiligingsgraad 2
-10 °C ... +40 °C	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	Temperatura eksploatacji	Bedrijfstemperatuur
46 x 52 x 12 mm	Dimensions (LxPxH)	Medidas (LxPxA)	Abmessungen (LxBxH)	Wymiary (Dł.xGł.xWys.)	Afmetingen (LxBxH)
192 g	Poids	Peso	Gewicht	Masa	Gewicht
30	IP	IP	IP	IP	IP

The battery is used in a variety of applications.

Características referidas a una temperatura ambiente de 20°C (± 5°C) y a un uso normal del aparato en ambiente residencial.

*** ¡Atención!** La autonomía indicada vale para un uso normal del aparato.
**** ¡Atención!** El alcance radio puede verse reducido por las interferencias RF y la posición de los aparatos en el interior de los edificios.

The battery is used in a variety of applications.

La apertura de los dispositivos, a excepción del alojamiento de la pila, comporta la inmediata pérdida de vigencia de la garantía industrial.

Nice S.p.A. no se hace responsable de los daños derivados de usos inadecuados del producto no previstos en el presente manual.

The battery is used in a variety of applications.

Con el fin de mejorar sus productos, Nice S.p.A. se reserva el derecho de modificar las características técnicas en cualquier momento y sin aviso previo, manteniendo de todas maneras la funcionalidad y el uso previsto.

¡Atención!
La pila se debe eliminar en los recipientes correspondientes, según las normas vigentes, incluso en caso de desguace del aparato, del cual se deberá extraer previamente.

No ingerir la pila. Peligro de quemadura química.
Este producto contiene una pila botón.
La ingestión de la pila puede causar quemaduras graves o incluso la muerte en un lapso de 2 horas.
Conservar las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
Si el alojamiento de las pilas no se cierra bien, suspender el uso del producto y guardarlo fuera del alcance de los niños.
En caso de sospecha de ingestión de pilas o de introducción de una pila en un orificio del cuerpo, acudir inmediatamente a un médico.
Riesgo de explosión si la pila se sustituye con una pila incorrecta.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Por la presente, NICE S.p.A., declara que el tipo de equipo radioeléctrico

- **MNTX8**

es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

http://www.niceforyou.com/es/soporte

 Leer atentamente el presente manual en su totalidad.

The battery is used in a variety of applications.

	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
MNTX8	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	TECHNISCHE DATEN	PARAMETRY TECHNICZNE	TECHNISCHE KENMERKEN
1 x CR 2032 3 V	Alimentation	Alimentación	Stromversorgung	Zasilanie	Voeding
< 2 uA	Courant absorbé au repos	Corriente absorbida en reposo	Stromaufnahme in Ruhe	Pobór prądu w spoczynku	Opgenomen stroom in rust
< 25 mA	Courant absorbé en fonctionnement	Corriente absorbida en funcionamiento	Stromaufnahme in Betrieb	Pobór prądu podczas funkcjonowania	Opgenomen stroom in werking
> 2	Autonomie approximatif en années *	Autonomía años - aprox. *	Autonomie Jahre - circa *	Autonomia w latach - około *	Autonomie jaren - circa *